

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ  
ДЕТЕКТИВНОЕ  
РОЖДЕСТВО

Иллюстрации  
Стефано Туркони



Санкт-Петербург



Прогноз погоды Би-би-си оказался верным, и вечером двадцать четвёртого декабря на Лондон обрушился сильнейший снегопад. Хлопья снега вились вокруг шпилей Вестминстера и ложились белым покрывалом на Гайд-парк, куда, несмотря на непогоду, стеклись тысячи лондонцев, чтобы кататься на коньках и слушать традиционные рождественские гимны.

Если бы кто-нибудь взглянул на Лондон с высоты, ему наверняка пришёл бы на ум стеклянный шар с заснеженным макетом города внутри. Стоит только встряхнуть такую игрушку, и сне-

## ПРОЛОГ



жинки в ней, на радость детям, начинают мягко кружиться. Однако внутри воображаемого шара наш наблюдатель непременно заметил бы тёмный квадрат на южном берегу Темзы. Этим квадратом являлся парк Мистери-Хаус, потонувший в кромешной тьме.

Синяя черепица на крыше викторианского особняка была вся занесена снегом. Свет слабо мерцал лишь в нескольких окнах.



## Ужин начинается



Четырнадцатилетний Ларри Мистери, будущий детектив престижного агентства «Око Интернешнл», только что закончил стирать пыль с супницы и рассеянно рассматривал комплект серебряных столовых приборов.



## ПРОЛОГ



— Наверное, я никогда не запомню, с какой стороны от тарелки кладут нож, — пробормотал он.

Столовая была украшена ветвями омелы, гирляндами остролиста и яркими драпировками. На камине выстроились десятки рождественских открыток от родственников из самых разных уголков мира.

Поразмыслив немного, юноша безнадежно пожал плечами и принялся раскладывать вилки и ножи как придётся.

— Держу пари, никто ничего не заметит, — ухмыльнулся он.

Затем юный детектив, насвистывая, устремился на кухню за расписными тарелками, которые берегли

специально для грандиозных торжеств.

Ватсон, распушив хвост, направился следом за Ларри. Весь вечер кот Агаты не упускал ни единого случая, чтобы бросить взгляд





на духовку и плиту, и с предвкушением облизывался, вдыхая ароматы деликатесных блюд.

На этот раз и Ларри с шумом втянул воздух, наслаждаясь неповторимым запахом картофеля по фирменному рецепту мистера Кента.

— Всё готово, сэр, — объявил дворецкий с едва различимой ноткой гордости в голосе. Огромные руки экс-боксёра, облачённые в кухонные перчатки, легко порхали над сковородой, приправляя кушанье итальянским розмарином и венгерской паприкой.

— Гости вот-вот явятся, — сказал Ларри и осторожно снял праздничный сервиз с полки. Бросив быстрый взгляд в окно, юноша мрачно добавил: — Если, конечно, они не потерялись в парке, в такой кромешной тьме...

— Генератор всё ещё сломан, — сокрушённо вздохнул дворецкий. — А хлопот сегодня было столько, что руки до него просто не дошли.

— Агата наверху? — уточнил юный детектив.

— Полагаю, мисс выбирает наряд для праздничного ужина.

Ларри нахмурился и с тревогой спросил:

— Как вам кажется, она сильно расстроилась из-за того, что родители не приедут?



— Эта новость, безусловно, очень опечалила мисс Агату, — сочувственно произнёс мистер Кент. — Тем не менее она стойкая юная леди и, я уверен, не позволит себе пасть духом.

В эти минуты супруги Мистери, двое учёных-натуралистов, которым никогда не сиделось на месте, исследовали джунгли острова Борнео в поисках редкого вида карликового слона\*. К несчастью, из-за бушующих тропических муссонов воздушное сообщение с островом было прервано, и вероятность, что родители Агаты будут присутствовать на традиционном семейном ужине, оказалась равна нулю.

— Вы меня очень обяжете, если последите за Ватсоном, — бесстрастным тоном произнёс дворецкий. — К сожалению, у меня руки заняты...

---

\* Неугомонные родители Агаты, как обычно, проводят свои исследования очень далеко от дома. Борнео (или Калимантан) — это остров в Тихом океане, находящийся на территории целых трёх государств: Индонезии, Малайзии и Брунея. И надо сказать, карликовые слоны там и правда водятся. По сравнению с почти четырёхметровыми сородичами из других регионов, борнейский слон действительно мелковат — всего-то 2–2,5 метра.



Кот бесшумно протянул лапку и запустил её в кастрюлю с креветками. Ларри попытался шугнуть Ватсона, но тут в гостиной зазвонил телефон, и юноша вздрогнул. Ватсон улучил момент и понёсся прочь, сжимая в зубах креветку.

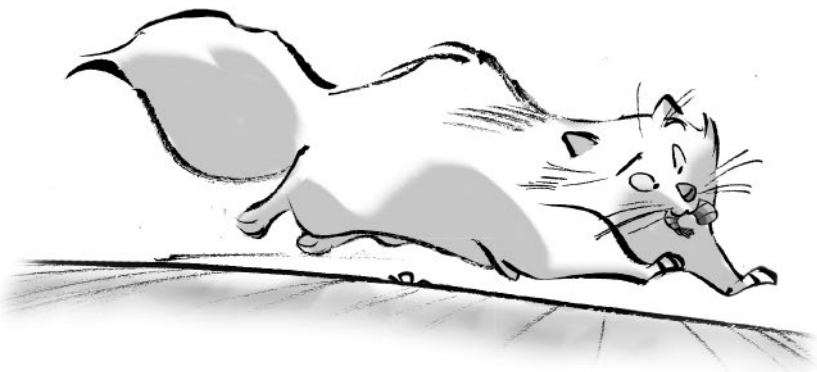
— Наверняка опять те хулиганы звонят и молчат в трубку! — возмущённо воскликнул юный детектив. — Уже который раз за сегодня! Как мне это надоело! Всё, сейчас я разберусь, кто развлекается такими глупыми шутками!

Мистер Кент тотчас отскочил от плиты, где колдовал над сковородой, и опрометью кинулся в гостиную.

— Нет-нет, не беспокойтесь, я отвечу...

Оставшись на кухне один, юноша прислушался к мрачным завываниям ледяного ветра в оконных рамах.

— Такое ощущение, что сегодня Мистери-Хаус превратился в дом с привидениями! —







поёжился он и встал возле плиты, чтобы согреться. Едва дворецкий вернулся в кухню, юный детектив засыпал его вопросами: — Что, снова шелест в трубке, а потом короткие гудки?

Мистер Кент сухо кивнул в ответ и поспешил обратно к плите.

— И всё же я не вижу поводов для волнения, мистер Ларри...

— Допустим. Тогда как вы объясните эти таинственные звонки?

— Полагаю, родственники звонят поздравить хозяев, а линия обрывается.

— И пока генератор не починили, это никак не изменить?

— Он уже совсем старый и в плачевном состоянии, — виноватым тоном отозвался дворецкий. — Меня не удивляет, что он сломался.

Ларри догадался, что настаивать на своём бессмысленно, подхватил стопку бесценных тарелок и засеменял в столовую. Он не понимал, как мистер Кент может оставаться таким невозмутимым. Его собственное сыщицкое чутьё буквально криком кричало: затевается что-то нехорошее! А вдруг кто-нибудь из десятков преступ-



## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Ужин начинается.....</i>	17
Закуска: рассказ дедушки Годфри.....	35
Первое: рассказ бабушки Джубили.....	61
Второе: рассказ Гаспара.....	85
Десерт: рассказ Сэмюэля.....	111
<i>Последняя загадка.....</i>	137





СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

ЗАГАДКА ФАРАОНА

БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА

Меч короля Шотландии

Кража на Ниагарском водопаде

Убийство на Эйфелевой башне

Сокровище Бермудских островов

Корона дожа

Погоня за белой жирафой

Переполох в Голливуде

Опасный круиз

Похищение в Ватикане

Таинственная роза Альгамбры

Охота за призраком

Сыщик против сыщика

Секрет графа Дракулы

Разыскивается ковёр-самолёт

Пожар в джунглях

Детективное Рождество

Путешествие на край земли

По следам алмаза

Тайна нефритового дракона

Преступление на десерт

Миллион за птицу додо

Шифр контрабандистов

Мсть на горе Фудзи